

SK Bezpečnostné pokyny. Čítajte pozorne!

- Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluhu a používanie nesú so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá.
- Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že zariadenie pracuje s nebezpečným elektrickým napätím. Na zariadení neodnímajte ochranné kryty.

Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!



Tento symbol znamená, že výrobok je vyhotovený s dvojitou izoláciou medzi nebezpečnými živými časťami (časťami s nebezpečným napätím z napájacej siete) a časťami, ktoré sú prístupné pri normálnom používaní.

Preprava/Prenášanie

- Zariadenie prepravujte/prenášajte až po dôkladnej obhliadke priestoru a trasy, ktoré musia byť bez prekážok.
- Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ je v prevádzkovej činnosti. Zariadenie neprenášajte, pokiaľ je pripojené k sieťovej zásuvke.
- Pri prenášaní dbajte na to, aby vaše ruky a zariadenie neboli vlhké alebo klzké.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

Rozbalenie/Obaly

- Pred uvedením do prevádzky zariadenie vybalte a zbavte všetky jeho časti a príslušenstvo zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov. Všetky obalové materiály odložte na bezpečné miesto alebo uschovajte predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo zadusení!

Kontrola/Uvedenie do prevádzky

- Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu používania došlo k poškodeniu akejkoľvek jeho časti. Zariadenie nechajte opraviť v odbornom servise.
- Pred prvým použitím prístroja umyte príslušenstvo vodou s prídavkom prostriedku na umývanie riadu. Starostlivo ho opláchnite a vysušte.
- Pred pripojením zariadenia k sieťovej zásuvke sa uistite, či sa zhoduje nominálne napätie uvedené na typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
- Zariadenie pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

Výstraha!

- Zariadenie je určené na použitie v domácnosti. Nejde o profesionálne zariadenie.
- Zariadenie nepoužívajte v priemyselnom prostredí alebo vonku.
- Zariadenie nesmiete nechávať bez dozoru, ak je pripojené k zásuvke elektrického napätia.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, nedotýkajte sa zariadenia, ktoré je pripojené k zásuvke elektrického napätia.
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie vždy odpojte zo sieťovej zásuvky pred odstavením na krátku dobu alebo po ukončení používania.
- Zariadenie sa nesmie používať, ak spadlo na zem, vykazuje viditeľné známky poškodenia.
- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedostal do kontaktu s vodou.
- Zariadenie neodpájajte zo sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla.
- Ak je sieťový kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku. Zariadenie s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou sieťového kábla je zakázané používať.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte zariadenie sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do výrobku sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, príp. záruky za akosť.
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu!

Umiestnenie/Inštalácia

- Deťom mladším ako 3 roky sa musí zabrániť v prístupe, pokiaľ nie sú trvalo pod dozorom.
- Deti vo veku od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov nesmú zariadenie pripojiť do zásuvky, regulovať ho alebo čistiť alebo vykonať údržbu používateľom.

Varovanie!

- Zariadenie umiestňujte na miesto, na ktoré nemôžu voľne dosiahnuť deti. Zabráňte, aby deti so zariadením manipulovali (hrali sa s ním). Zariadenie sa môže prevrhnúť a spôsobiť im veľmi vážne zranenie. Mechanické poškodenie (prasknutie alebo zlomenie častí a krytov) zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami. Osoby s nedostatočnými skúsenosťami či vedomosťami ho môžu používať iba vtedy, pokiaľ ich osoba zodpovedajúca za ich bezpečnosť vopred oboznámi s použitím a pod dohľadom ich naučí zariadenie používať.
- Zariadenie sa musí používať a odkladať na stabilnom povrchu.
- Vždy sa uistite, že miesto, na ktoré chcete zariadenie umiestniť, má dostatočný priestor, stabilitu, mechanickú pevnosť.

- Zariadenie nekladzte na elektrický alebo plynový varič a iné zdroje tepla alebo do ich blízkosti.
 - Zariadenie pri obvyklom používaní vždy najskôr pripojte k napájaniu do sieťovej zásuvky a potom zapnite hlavným vypínačom - regulátorom.
 - Po ukončení použitia zariadenie vypnite hlavným vypínačom - regulátorom a následne vytiahnite vidlicu napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.
 - Keď zariadenie nepoužívate, čistíte ho, nasadzujete naň príslušenstvo, alebo keď sa vyskytne porucha, zariadenie odpojte z elektrickej siete.
 - Nedotýkajte sa častí zariadenia v pohybe. Nikdy nemanipulujte s metličkami, ak je zapojené do elektrickej siete.
 - Elektrická zásuvka a napájací kábel musia zostať ľahko prístupné pre bezpečné odpojenie zariadenia z elektrickej siete.
 - Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, pokiaľ je zariadenie zakryté alebo nesprávne umiestnené.
 - Zariadenie nikdy neponechávajte bez dozoru a voľne prístupné s voľne visiacim napájacím káblom. Deti, nespôsobilé osoby alebo zvieratá by mohli zariadenie za napájací kábel stiahnuť.
 - Zariadenie neskladujte s omotanou sieťovou šnúrou okolo jeho tela. Sieťovú šnúru „voľne poskladajte“ spôsobom, akým bola poskladaná v originálnom obale od výrobcu.
- Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

CZ Bezpečnostní pokyny. Čtěte pozorně!

- Elektrické zařízení je navrženo a vyrobeno takovým způsobem, aby umožňovalo bezpečnou obsluhu a používání osobami bez odborné kvalifikace. I navzdory všem opatřením, které byly výrobcem provedeny pro bezpečné používání, obsluha a používání nesou s sebou určitá zbytková rizika a s nimi spojené možné nebezpečí.
- Pro upozornění na možné nebezpečí byly na zařízení a v průvodní dokumentaci použity následující symboly a jejich význam:



Tento symbol upozorňuje uživatele, že zařízení pracuje s nebezpečným elektrickým napětím. Ze zařízení neodnímejte ochranné kryty. Při nedodržení bezpečnostních pokynů při používání a obsluze zařízení hrozí:

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!



Tento symbol upozorňuje uživatele, že při nedodržení bezpečnostních pokynů při používání a obsluze zařízení hrozí:

Nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!
Nebezpečí poškození zařízení nebo jiné škody na majetku!



Tento symbol znamená, že výrobek je vyhotoven s dvojitou izolací mezi nebezpečnými živými částmi (částmi s nebezpečným napětím z napájecí sítě) a částmi, které jsou přístupné při běžném používání.

Přeprava/Přenášení

- Zařízení přepravujte/přenášejte až po důkladné obhlídce prostoru a trasy, které musí být bez překážek.
- Zařízení nikdy nepřenášejte, pokud je v provozní činnosti. Zařízení nepřenášejte, pokud je připojeno k síťové zásuvce.
- Při přenášení dbejte na to, aby vaše ruce a zařízení nebyly vlhké nebo kluzké.
Hrozí nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!
Hrozí nebezpečí poškození zařízení!

Rozbalení/Obaly

- Před uvedením do provozu zařízení vybalte a zbavte všechny jeho části a příslušenství zbytků obalových materiálů, etiket a štítků. Všechny obalové materiály odložte na bezpečné místo nebo uschovejte Především mimo dosah dětí a nezpůsobilých osob.
Hrozí nebezpečí vážného zranění!
Hrozí nebezpečí udušení!

Kontrola/Uvedení do provozu

- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud je neúplné, poškozené nebo v průběhu používání došlo k poškození jakékoliv jeho části. Zařízení nechejte opravit v odborném servisu.
- Před prvním použitím přístroje omyjte příslušenství vodou s přídavkem prostředku na mytí nádobí. Pečlivě ho opláchněte a vysušte.
- Před připojením zařízení k síťové zásuvce se ujistěte, zda se shoduje nominální napětí uvedené na typovém štítku s napětím ve vaší zásuvce.
- Zařízení připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
Hrozí nebezpečí vážného zranění!

Výstraha!

- Zařízení je určeno pro použití v domácnosti. Nejedná se o profesionální zařízení.
- Zařízení nepoužívejte v průmyslovém prostředí nebo venku.
- Zařízení nesmíte nechávat bez dozoru, pokud je připojeno k zásuvce elektrického napětí.
- Pokud máte mokré nebo vlhké ruce, nedotýkejte se zařízení, které je připojeno k zásuvce elektrického napětí.
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Hrozí nebezpečí vážného zranění!
- Zařízení vždy odpojte ze síťové zásuvky před odstavením na krátkou dobu nebo po ukončení používání.
- Zařízení nesmí používat, pokud spadlo na zem, vykazuje viditelné známky poškození.
- Dbejte na to, aby se síťový kabel nedostal do kontaktu s vodou.
- Zařízení neodpojujte ze síťové zásuvky tahem za síťový kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu nebo síťové zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku síťového kabelu.
- Pokud je síťový kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku. Zařízení s poškozeným síťovým kabelem nebo vidlicí síťového kabelu je zakázáno používat.
- Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte zařízení sami ani ho nijak neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do výrobku se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, příp. záruky za jakost.
Hrozí nebezpečí poškození zařízení nebo jiných věcných škod!
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Hrozí nebezpečí elektrického zkratu!

Umístění/Instalace

- Dětem mladším než 3 roky se musí zabránit v přístupu, pokud nejsou trvale pod dozorem.
- Děti ve věku od 3 let a mladší 8 let nesmí zařízení připojit do zásuvky, regulovat ho nebo čistit nebo provést uživatelskou údržbu.

Varování!

- Zařízení umísťujte na místo, na které nemohou volně dosáhnout děti. Zabraňte tomu, aby děti se zařízením manipulovaly (hrály si s ním). Zařízení se může převrhnout a způsobit jim velmi vážné zranění. Mechanické poškození (prasknutí nebo zlomení částí a krytů) zařízení může způsobit vážné zranění.
Hrozí nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!
Hrozí nebezpečí poškození zařízení nebo jiných věcných škod!
- Zařízení není určeno k tomu, aby jej používaly osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi. Osoby s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi jej mohou používat pouze tehdy, pokud je osoba odpovědná za jejich bezpečnost předem seznámí s použitím a pod dohledem je naučí zařízení používat.
- Zařízení se musí používat a odkládat na stabilním povrchu.
- Vždy se ujistěte, že místo, na které chcete zařízení umístit, má dostatečný prostor, stabilitu, mechanickou pevnost.
- Zařízení nepokládejte na elektrický nebo plynový varník a jiné zdroje tepla nebo do jejich blízkosti.

- Zařízení při obvyklém používání vždy nejdříve připojte k napájení do síťové zásuvky a zapněte hlavním vypínačem - regulátorem.
 - Po ukončení použití zařízení vypněte hlavním vypínačem - regulátorem a následně vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
 - Když zařízení nepoužíváte, čistíte jej, nasazujete na něj příslušenství, nebo když se vyskytne porucha, zařízení odpojte od elektrické sítě.
 - Nedotýkejte se částí zařízení v pohybu. Nikdy nemanipulujte s metličkami, pokud je zapojené do elektrické sítě.
 - Elektrická zásuvka a napájecí kabel musí zůstat snadno přístupné pro bezpečné odpojení zařízení od elektrické sítě.
 - Toto zařízení není určeno k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládání, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud je zařízení zakryto nebo nesprávně umístěno.
 - Zařízení nikdy neponechávejte bez dozoru a volně přístupné s volně visícím napájecím kabelem. Děti, nezpůsobilé osoby nebo zvířata by mohly zařízení za napájecí kabel stáhnout.
 - Zařízení neskladujte s omotanou síťovou šňůrou kolem jeho těla. Síťovou šňůru „volně poskládejte“ způsobem, jakým byla poskládaná v originálním obalu od výrobce.
- Hrozí nebezpečí vážného zranění!

EN Safety instructions. Read carefully!

- The electrical equipment is designed and manufactured in such a way as to enable safe operation and use by persons without professional qualifications. Despite all the precautions taken by the manufacturer for safe operation and use, they carry certain residual risks and associated hazards.
- The following symbols and their meanings have been used on the device and in the accompanying documentation to warn of potential hazards:



This symbol warns users that the device is working with hazardous electrical voltage. Do not remove protective covers on the device. Failure to follow the safety instructions for use and operation of the device may result in:
Risk of electric shock! Risk of serious injury or death!



This symbol warns users that there is a risk of: - serious injury or danger to life if the safety instructions are not followed when using or operating the equipment!
Danger of damage to equipment or other property damage!



This symbol indicates that the product is made with double insulation between hazardous live parts (power supply dangerous parts) and parts that are accessible under normal use.

Transportation/Transfer

- Only transport/transfer the equipment after thorough inspection of the area and route, which must be free of obstacles.
- Never carry the machine while it is in operation. Do not carry the device while it is connected to a power outlet.
- Make sure your hands and equipment are not wet or slippery when carrying them.
There is a risk of serious injury or danger to life!
There is a risk of damage to the equipment!

Unpacking/Packaging

- Unpack and dispose of all parts and accessories of packaging materials and labels before commissioning. Put all packing materials in a safe place or keep it out of reach of children and incapacitated persons.
There is a risk of serious injury!
There is a danger of suffocation!

Inspection/Commissioning

- Never use the equipment if any part of it is damaged during use. Do have the unit serviced by a workshop.
- Before using the appliance for the first time, wash the accessories with water and detergent. Rinse and dry carefully.
- Before connecting the equipment to the mains socket, make sure that the nominal voltage on the rating plate matches the voltage in your socket.
- Connect the equipment only to a properly grounded outlet. There is a risk of serious injury!

Caution!

- The appliance is for domestic use. It's not a professional device.
- Do not use the device in an industrial environment or outdoors.
- Do not leave the unit unattended if it is connected to an electrical outlet.
- If you have wet or damp hands, do not touch the device that is connected to an electrical outlet.
There is a risk of electric shock!
There is a risk of serious injury!
- Always unplug the machine from the wall outlet before shutting down for a short period of time or after use.
- The device must not be used if it has dropped to the ground and shows visible signs of damage.
- Make sure that the power cord does not come into contact with water.
- Do not unplug the machine from the wall outlet by pulling on the power cord. Doing so may damage the power cord or power outlet. Disconnect the cable by pulling the plug of the power cord.
- If the power cord is damaged, have it replaced by a service center. Equipment with damaged network it is forbidden to use the power cord or plug.
- To avoid the risk of electric shock, do not repair or modify the device yourself. Have all repairs carried out by an authorized service center.
By interfering with the product, you expose you to the risk of losing the legal right of improper performance, or quality assurance.
There is a risk of damage to the equipment or other material damage!
There is a risk of electric shock! There is a risk of electric short circuit!

Location/Installation

- Children under 3 years of age must be prevented from access unless they are under constant supervision.
- Children under 3 years of age and under the age of 8 must not plug, regulate or clean the device or perform user maintenance.

Warning!

- Place the machine in a location where children cannot freely reach. Do not allow children to handle the equipment (play with it) The device may tip over and cause very serious injury. Breaking parts and covers of the device can cause serious injury.
There is a risk of serious injury or danger to life!
There is a risk of damage to the equipment or other material damage!
- The device is not designed to be used by persons with disabilities reduced physical, sensory or mental abilities. Persons with insufficient experience or knowledge can use it only if other person is responsible for them, they know the safety and use the equipment under supervision.
- The machine must be used and stored on a stable surface.
- Always make sure that the space where you want to place the equipment has sufficient space, stability and mechanical strength.
- Do not place the appliance on an electric or gas cooker or other heat sources or near them.
- Always connect the appliance to a power outlet at normal use and then turn on the main switch - the controller.
- After use, turn off the main power switch - regulator and then pull the power cord plug out of the power outlet.
- When you are not using the machine, clean it, attach it to it or if a fault occurs, disconnect the device from the power supply.

- Do not touch the parts of the machine in motion. Never handle the whiskers when connected to the mains.
- The power outlet and power cord must remain easily accessible for safe disconnection from the mains.
- This equipment is not intended to be operated by a programmer, an external timer or remote control, as there is a risk of fire if the equipment is covered or improperly located.
- Never leave the appliance unattended and freely accessible with the power cord loose. Children, incapacitated persons or animals could be removed from the power cord.
- Do not store the device with the cord wrapped around its body. Fold the power cord in the way it was folded in its original packaging from the manufacturer.

There is a risk of serious injury!